

AO006, AO007, AO008

KURZANLEITUNG / SHORT INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS BRÈVES

- Weitere technische Eigenschaften sowie passendes Zubehör sind in einem detaillierten Datenblatt hinterlegt - [autosen.com](http://www.autosen.com)
- Further technical details as well as suitable accessories are indicated in a detailed data sheet - [autosen.com](http://www.autosen.com)
- Vous trouverez plus de caractéristiques techniques et des accessoires correspondants dans la fiche technique détaillée - [autosen.com](http://www.autosen.com)

- Die Anlage spannungsfrei schalten.
/ Disconnect power before connecting the sensor.
/ Mettre l'installation hors tension.
- Das Gerät nach den Angaben auf dem Typenschild anschließen.
/ Connection strictly to the indications on the type label. / Raccorder l'appareil selon les indications de l'étiquette.



autosen AO006 - Reflexlichtschranke / Retro-reflective sensor / Détecteur reflex

DE / UK / FR

Made in Germany CE

www.autosen.com

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / FUNCTIONS AND FEATURES / FONCTIONNEMENT ET CARACTÉRISTIQUES

In Verbindung mit einem Tripelspiegel oder einer Reflexfolie erfasst die Reflexlichtschranke berührungslos Gegenstände und Materialien und meldet sie durch ein Schaltsignal. Reichweite („range“) AO006: 7 m (Reflexlichtschranke mit Polfilter); (Werte bezogen auf Tripelspiegel mit Ø 80 mm). / In conjunction with a prismatic reflector or reflective tape the retro-reflective sensor detects objects and materials without contact and indicates their presence by a switched signal. Range AO006: 7 m (retro-reflective sensor with polarization filter); (values referred to prismatic reflector with Ø 80 mm) / En combinaison avec un réflecteur „nid d'abeille“ ou une bande adhésive, le détecteur reflex détecte sans contact des objets et matières et indique leur présence par un signal de commutation. Portée („range“) AO006 : 7 m (détecteur reflex avec filtre de polarisation) ; (valeur par rapport au réflecteur „nid d'abeille“ avec Ø 80 mm)

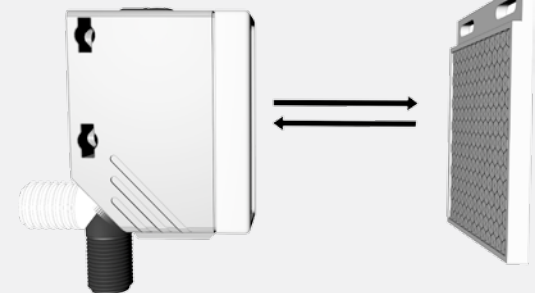
MONTAGE / INSTALLATION / MONTAGE

- Den Tripelspiegel oder die Reflexfolie hinter dem zu erfassenden Objekt anbringen. / Place prismatic reflector or reflective tape behind the object to be detected. / Fixer le réflecteur „nid d'abeille“ ou la bande adhésive derrière l'objet à détecter.
- Die Reflexlichtschranke darauf ausrichten und mit Hilfe einer Montagehalterung befestigen. / Align the photocell and fasten it to a mounting bracket. / Orienter le détecteur reflex et le fixer à l'aide d'un dispositif de fixation. Orienter le détecteur réflexion directe vers l'objet à détecter et le fixer à l'aide d'un dispositif de fixation.

Maximale Reichweite nur bei genauer Ausrichtung. / Maximum range is only achieved with precise alignment.
/ Portée maximale seulement en cas d'orientation exacte.

BETRIEB / OPERATION / FONCTIONNEMENT

- Prüfen, ob das Gerät sicher funktioniert. / Check the safe functioning of the sensor. / Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.
- Die LED leuchtet wenn der Schaltausgang geschaltet ist. / The LED lights when the switching output is switched. / La LED est allumée lorsque la sortie de commutation est commutée.



autosen AO007, AO008 - Einweglichtschranke / Through-beam sensor / Barrage photoélectrique

DE / UK / FR

Made in Germany CE

www.autosen.com

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / FUNCTIONS AND FEATURES / FONCTIONNEMENT ET CARACTÉRISTIQUES

Die Lichtschranke erfasst berührungslos Gegenstände und Materialien und meldet sie durch ein Schaltsignal. Reichweite („range“) 20 m. The through-beam sensor detects objects and materials without contact and indicates their presence by a switched signal. Range: 20 m. Le barrage photoélectrique détecte sans contact des objets et matières et indique leur présence par un signal de commutation. Portée („range“) : 20 m.

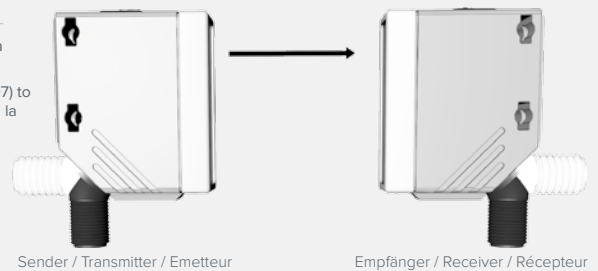
MONTAGE / INSTALLATION / MONTAGE

- Den Empfänger (AO008) mit Hilfe einer Montagehalterung befestigen. / Mount the receiver (AO008) by means of a mounting fixture. / Monter le récepteur (AO008) à l'aide d'un dispositif de fixation.
- Den Sender (AO007) auf den Empfänger ausrichten und ihn ebenso befestigen. / Then align the transmitter (AO007) to the receiver and fix it in the same way. / Ensuite orienter l'émetteur (AO007) en direction du récepteur et le fixer de la même manière.

Maximale Reichweite nur bei genauer Ausrichtung. / Maximum range is only achieved with precise alignment.
/ Portée maximale seulement en cas d'orientation exacte.

BETRIEB / OPERATION / FONCTIONNEMENT

- Prüfen, ob das Gerät sicher funktioniert. / Check the safe functioning of the sensor. / Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.
- Die grüne LED (Sender) leuchtet bei Betriebsbereitschaft. / The green LED (transmitter) lights when the unit is ready for operation. / La LED verte (émetteur) est allumée si l'appareil est opérationnel.
- Der Ausgang ist durchgeschaltet, wenn das Objekt vorhanden ist. Die gelbe LED (Empfänger) leuchtet. / The output is switched when the object is present. The yellow LED (receiver) is lit. / La sortie est commutée lorsque l'objet est présent. La LED jaune (récepteur) est allumée.



Sender / Transmitter / Emetteur

Empfänger / Receiver / Récepteur

WARTUNG / OPERATION / FONCTIONNEMENT (AO006, AO007, AO008)

- Die Linsen des Geräts von Verschmutzung freihalten. / Keep the lens of the sensor free from soiling. / Dégager les lentilles de l'appareil de tout encrassement.
- Zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Reiniger verwenden, die die Kunststofflinsen beschädigen könnten. / For cleaning do not use any solvents or cleaning agents which could damage the plastic lenses. / Pour le nettoyage ne pas utiliser de solvants ou de produits qui pourraient abîmer les lentilles en plastique.

ANSCHLUSSBELEGUNG / WIRING / BRANCHEMENT (AO006, AO007, AO008)

- M12 - Stecker, 4-pol. / M12 - connector, 4-pol. / Connecteur M12, 4-pol.

